

No. 688

---

**AFGHANISTAN, ALBANIA, ARGENTINA,  
AUSTRALIA, BELGIUM, etc.**

**Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946. Signed at Paris, on 19 November 1948**

*English, French, Russian, Spanish and Chinese official texts. The registration ex officio took place on 1 December 1949.*

---

**AFGHANISTAN, ALBANIE, ARGENTINE,  
AUSTRALIE, BELGIQUE, etc.**

**Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success le 11 décembre 1946. Signé à Paris, le 19 novembre 1948**

*Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe. L'enregistrement d'office a eu lieu le 1<sup>er</sup> décembre 1949.*

No. 688. PROTOCOL<sup>1</sup> BRINGING UNDER INTERNATIONAL CONTROL DRUGS OUTSIDE THE SCOPE OF THE CONVENTION OF 13 JULY 1931<sup>2</sup> FOR LIMITING THE MANUFACTURE AND REGULATING THE DISTRIBUTION OF NARCOTIC DRUGS, AS AMENDED BY THE PROTOCOL SIGNED AT LAKE SUCCESS ON 11 DECEMBER 1946<sup>3</sup>. SIGNED AT PARIS, ON 19 NOVEMBER 1948

---

PREAMBLE

The States Parties to the present Protocol,

CONSIDERING that the progress of modern pharmacology and chemistry has resulted in the discovery of drugs, particularly synthetic drugs, capable of producing addiction, but not covered by the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946,

DESIRING to supplement the provisions of that Convention and to place these drugs, including their preparations and compounds containing these drugs, under control in order to limit by international agreement their manufacture to the world's legitimate requirements for medical and scientific purposes and to regulate their distribution,

REALIZING the importance of the universal application of this international agreement and of its earliest possible entry into force,

HAVE RESOLVED to conclude a Protocol for that purpose and have agreed upon the following provisions :

---

<sup>1</sup> In accordance with article 6 the Protocol came into force on 1 December 1949 upon expiration of thirty days following the day (31 October 1949) on which twenty-five States, including six of those mentioned in the said article, signed the Protocol without reservation as to acceptance or accepted it. (See list, pages 316 and 318.)

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume CXXXIX, page 301 ; Volume CXLVII, page 361 ; Volume CLII, page 344 ; Volume CLVI, page 268 ; Volume CLX, page 419 ; Volume CLXIV, page 407 ; Volume CLXVIII, page 234 ; Volume CLXXII, page 426 ; Volume CLXXXI, page 398 ; Volume CLXXXV, page 411 ; Volume CLXXXIX, page 483 ; Volume CXCVII, page 340, and Volume CC, page 518. United Nations, *Treaty Series*, Volume 12, pages 179, 202 and 420 ; Volume 26, page 398 ; Volume 27, page 401, and Volume 31, page 479.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, Volume 12, pages 179 and 418 ; Volume 14, page 492 ; Volume 15, page 446 ; Volume 18, page 385 ; Volume 19, page 328 ; Volume 26, page 398 ; Volume 27, page 401 ; Volume 31, page 479 ; Volume 42, page 355, and Volume 43, page 338.

## CHAPTER I. CONTROL

*Article 1*

1. Any State Party to the present Protocol which considers that a drug which is or may be used for medical or scientific purposes and to which the Convention of 13 July 1931 does not apply, is liable to the same kind of abuse and productive of the same kind of harmful effects as the drugs specified in article 1, paragraph 2, of the said Convention, shall send a notification to that effect, with all material information in its possession to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit it immediately to the other States Parties to the present Protocol, to the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council and to the World Health Organization.

2. If the World Health Organization finds that the drug in question is capable of producing addiction or of conversion into a product capable of producing addiction, this Organization shall decide whether the drug shall fall:

- (a) Under the regime laid down in the 1931 Convention for the drugs specified in article 1, paragraph 2, group I, of that Convention; or
- (b) Under the regime laid down in the 1931 Convention for the drugs specified in article 1, paragraph 2, group II, of that Convention.

3. Any decision or finding in accordance with the preceding paragraph shall be notified without delay to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit it immediately to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Protocol, to the Commission on Narcotic Drugs and the Permanent Central Board.

4. Upon receipt of the communications from the Secretary-General of the United Nations notifying a decision under paragraph 2 (a) or (b) above, the States Parties to this Protocol shall apply to the drug in question the appropriate regime laid down by the 1931 Convention.

*Article 2*

The Commission on Narcotic Drugs, upon receipt of the notification from the Secretary-General of the United Nations in accordance with paragraph 1 of article 1 of this Protocol, shall consider as soon as possible whether the measures applicable to drugs specified in article 1, paragraph 2, group I, of the 1931 Convention should provisionally apply to the drug in question, pending receipt of the decision or finding of the World Health Organization. If the Commission on Narcotic Drugs decides that such measures should provisionally apply, this decision shall be communicated without delay by the Secretary-General of the United Nations to the States Parties to this Protocol, the World

Health Organization and the Permanent Central Board. The said measures shall thereupon be applied provisionally to the drug in question.

### Article 3

Any decision or finding taken under article 1 or article 2 of this Protocol may be revised in the light of further experience, in accordance with the procedure provided in this chapter.

## CHAPTER II. GENERAL PROVISIONS

### Article 4

The present Protocol does not apply to raw opium, medicinal opium, coca leaf or Indian hemp as defined in article 1 of the International Convention relating to Dangerous Drugs signed at Geneva on 19 February 1925,<sup>1</sup> or to prepared opium as defined in chapter II of the International Opium Convention signed at The Hague on 23 January 1912.<sup>2</sup>

### Article 5

1. The present Protocol, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be open for signature or acceptance on behalf of any Member of the United Nations and also of any non-member State to which an invitation has been addressed by the Economic and Social Council.<sup>3</sup>

2. Any such State may :

(a) Sign without reservation as to acceptance ;

---

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume LXXXI, page 317 ; Volume LXXXVIII, page 390 ; Volume XCII, page 409 ; Volume XCVI, page 204 ; Volume C, page 249 ; Volume CIV, page 516 ; Volume CVII, page 525 ; Volume CXI, page 411 ; Volume CXVII, page 290 ; Volume CXXII, page 355 ; Volume CXXXIV, page 407 ; Volume CLVI, page 205 ; Volume CLX, page 348 ; Volume CLXVIII, page 233 ; Volume CXCVIII, page 269 ; Volume CXCIV, page 300 ; Volume CC, page 503, and Volume CCV, page 193. United Nations, *Treaty Series*, Volume 12, pages 179, 198 and 419.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume VIII, pages 187, 236 and following ; Volume XI, page 415 ; Volume XV, page 311 ; Volume XIX, page 283 ; Volume XXIV, page 163 ; Volume XXXI, page 245 ; Volume XXXV, page 299 ; Volume XXXIX, page 167 ; Volume LIX, page 346 ; Volume CIV, page 495 ; Volume CVII, page 461 ; Volume CXVII, page 48 ; Volume CXXXVIII, page 416 ; Volume CLXXII, page 390 ; Volume CC, page 497 ; Volume CCIV, page 438 and Volume CCV, page 192. United Nations, *Treaty Series*, Volume 12, page 179 and Volume 42, page 355.

<sup>3</sup> An invitation to sign or accept the Protocol of 19 November 1948 was addressed by the Economic and Social Council to the following States not members of the United Nations : Albania, Austria, Bulgaria, Ceylon, Finland, Hungary, Ireland, Italy, Liechtenstein, Monaco, Portugal, Romania, San Marino, Switzerland.

- (b) Sign subject to acceptance and subsequently accept ; or
- (c) Accept.

Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

#### *Article 6*

The present Protocol shall come into force upon the expiration of thirty days following the day on which twenty-five or more States have signed it without reservation, or accepted it in accordance with article 5, provided that such States shall include five of the following : China, Czechoslovakia, France, Netherlands, Poland, Switzerland, Turkey, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America, Yugoslavia.

#### *Article 7*

A State which has signed without reservation as to acceptance, or accepted pursuant to article 5, shall become a Party to this Protocol upon its entry into force or upon the expiration of thirty days following the date of such signature or acceptance, if executed after its entry into force.

#### *Article 8*

Any State may, at the time of signature or the deposit of its formal instrument of acceptance or at any time thereafter, declare by notification addressed to the Secretary-General of the United Nations that the present Protocol shall extend to all or any of the territories for which it has international responsibility, and this Protocol shall extend to the territory or territories named in the notification as from the thirtieth day after the date of receipt of this notification by the Secretary-General of the United Nations.

#### *Article 9*

After the expiration of five years from the date of the coming into force of the present Protocol, any State Party to the present Protocol may, on its own behalf or on behalf of any of the territories for which it has international responsibility, denounce this Protocol by an instrument in writing deposited with the Secretary-General of the United Nations.

The denunciation, if received by the Secretary-General on or before the first day of July in any year, shall take effect on the first day of January in the succeeding year, and, if received after the first day of July, shall take effect as if it had been received on or before the first day of July in the succeeding year.

*Article 10*

The Secretary-General of the United Nations shall notify all Members of the United Nations and non-member States referred to in articles 5 and 6 of all signatures and acceptances received in accordance with these articles, and of all notifications received in accordance with articles 8 and 9.

*Article 11*

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, the present Protocol shall be registered by the Secretary-General of the United Nations on the date of its coming into force.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol on behalf of their respective Governments.

DONE at Paris this nineteenth day of November one thousand nine hundred and forty-eight, in a single copy, which shall remain deposited in the archives of the United Nations, and certified true copies of which shall be delivered to all the Members of the United Nations and to the non-member States referred to in articles 5 and 6.

FOR AFGHANISTAN:  
 POUR L'AFGHANISTAN:  
 阿富汗：  
 За Афганистан：  
 FOR EL AFGANISTÁN:

*W. D. D. D.*

19 November 48

FOR ARGENTINA:  
 POUR L'ARGENTINE:  
 阿根廷：  
 За Аргентину：  
 FOR LA ARGENTINA:

*ad referendum*  
*W. D. D. D.*

19 de novembre 1948 (Paris)

FOR AUSTRALIA:  
 POUR L'AUSTRALIE:  
 澳大利亞：  
 За Австралию：  
 FOR AUSTRALIA:

*John A. Beasley*

19<sup>th</sup> November 1948

FOR THE KINGDOM OF BELGIUM:  
 POUR LE ROYAUME DE BELGIQUE:  
 比利時王國：  
 За Королевство Бельгии：  
 FOR EL REINO DE BÉLGICA:

*ad referendum*  
*G. van Langenberg*  
 Le 19 novembre 1948.

FOR BOLIVIA:  
 POUR LA BOLIVIE:  
 玻利維亞:  
 За Бولیвию:  
 FOR BOLIVIA:

*ag. referendum*  
*Ag. referendum*

19. nov. 1948

FOR BRAZIL:  
 POUR LE BRÉSIL:  
 巴西:  
 За Бразилию:  
 FOR EL BRASIL:

*ad referendum*  
*Referendum*

19-11-1948

FOR THE UNION OF BURMA:  
 POUR L'UNION BIRMANE:  
 緬甸聯邦:  
 За Бирманский Союз:  
 FOR LA UNIÓN BIRMANA:

*Subject to acceptance by the Burma  
 Parliament<sup>1</sup>*

*Mya Sein*

19th Nov. 1948

FOR THE BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC:  
 POUR LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIÉTIQUE DE BIÉLORUSSIE:  
 白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國:  
 За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:  
 FOR LA REPÚBLICA SOCIALISTA SOVIÉTICA DE BIÉLORRUSIA:

*Belarus*  
 19X1487.2 *Belarus*

Traduction du Secrétariat des Nations Unies :

<sup>1</sup> Sous réserve d'acceptation par le Parlement de l'Union birmane.



FOR CANADA:  
 POUR LE CANADA:  
 加拿大:  
 За Канаду:  
 POR EL CANADÁ:

*Ralph Maybank.*  
 19-11-48

FOR CHILE:  
 POUR LE CHILI:  
 智利:  
 За Чили:  
 POR CHILE:

*ad referendum*  
*C. Santelmo*  
 19 novembre 1948

FOR CHINA:  
 POUR LA CHINE:  
 中國:  
 За Китай:  
 POR LA CHINA:

*张*  
*彭*  
*彭*  
*彭*  
*彭*

*Chang Peng Chen*  
 19 November 1948

FOR COLOMBIA:  
 POUR LA COLOMBIE:  
 哥倫比亞:  
 За Колумбию:  
 POR COLOMBIA:

*ad referendum*  
*Rubén de la Huelgas*  
 19 novembre 1948

FOR COSTA RICA:  
 POUR COSTA-RICA:  
 哥斯大黎加:  
 За Костарыку:  
 FOR COSTA RICA:

*ad referendum*  
*reunido nacional*  
*19 novembre 1948*

FOR CUBA:  
 POUR CUBA:  
 古巴:  
 За Кубу:  
 FOR CUBA:

FOR CZECHOSLOVAKIA:  
 POUR LA TCHÉCOSLOVAQUIE:  
 捷克斯拉夫:  
 За Чехословакию:  
 FOR CHECOESLOVAQUIA:

*ad referendum*  
*reunido nacional*  
*19 novembre 1948*

FOR DENMARK:  
 POUR LE DANEMARK:  
 丹麥:  
 За Данию:  
 FOR DINAMARCA:

*ad referendum*  
*reunido nacional*  
*19 novembre*

FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:  
 POUR LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE;  
 多明尼加共和國：  
 За Доминиканскую Республику:  
 FOR LA REPÚBLICA DOMINICANA:

*Ad referendum.*  
*Jorge Balaguer*  
*19 Nov. 1948.*

FOR ECUADOR:  
 POUR L'ÉQUATEUR:  
 厄瓜多：  
 За Эквадор:  
 FOR EL ECUADOR:

*Ad referendum*  
*Jorge Canessa Andrade*  
*19 November 1948*

FOR EGYPT:  
 POUR L'ÉGYPTE:  
 埃及：  
 За Египет:  
 FOR ÉGYPTO:

*sous reserve d'acceptation ultérieure<sup>1</sup>*  
*A. M. Kasrawy*  
*le 6 Decembre 1948*

FOR EL SALVADOR:  
 POUR LE SALVADOR:  
 薩爾瓦多：  
 За Сальвадор:  
 FOR EL SALVADOR:

*ad Referendum*  
*Walter Dainoff Canales*  
*19 November, 1948*

Translation by the Secretariat of the United Nations :

<sup>1</sup> Subject to subsequent acceptance.

FOR ETHIOPIA:  
 POUR L'ETHIOPIE:  
 阿比西尼亞:  
 За Эфиопию:  
 FOR ETIOPIA:

*W. K. K. K.*  
 8 mai 1949

FOR FRANCE:  
 POUR LA FRANCE:  
 法蘭西:  
 За Францию:  
 FOR FRANCIA:

*ad referendum*  
*Pierre Cochard*  
 19 novembre 1948

FOR GREECE:  
 POUR LA GRÈCE:  
 希臘:  
 За Грецию:  
 FOR GRECIA:

*avec réserve de ratification*<sup>1</sup>  
*Stalder*  
 7-12-1948

FOR GUATEMALA:  
 POUR LE GUATEMALA:  
 瓜地馬拉:  
 За Гватемалу:  
 FOR GUATEMALA:

*ad referendum*  
*E. de Saint-Maur*  
 110 novembre 1948.

Translation by the Secretariat of the United Nations:

<sup>1</sup>Subject to ratification.

FOR HAITI:  
 POUR HAÏTI:  
 海地:  
 За Гаити:  
 FOR HAÏTÍ:

FOR HONDURAS:  
 POUR LE HONDURAS:  
 洪都拉斯:  
 За Гондурас:  
 FOR HONDURAS:

*Ad referendum*  
*Tiburcio Carias H.*  
 Nov 19, 1948


FOR ICELAND:  
 POUR L'ISLANDE:  
 冰島:  
 За Исландию:  
 FOR ISLANDIA:

FOR INDIA:  
 POUR L'INDE:  
 印度:  
 За Индию:  
 FOR LA INDIA:

*ad referendum.*  
*विजय केशरी पण्डित.*  
*Vijaya Keshari Pandit*  
 19<sup>th</sup> November 1948.

FOR IRAN:  
 POUR L'IRAN:  
 伊朗:  
 За Иран:  
 FOR IRÁN:

FOR IRAQ:  
 POUR L'IRAK:  
 伊拉克:  
 За Ирак:  
 FOR IRAK:


subject to acceptance<sup>1</sup>  


12 July 1949

FOR LEBANON:  
 POUR LE LIBAN:  
 黎巴嫩:  
 За Ливан:  
 FOR EL LÍBANO:

Charles Malik November 19, 1948.  
 شارل مالك 19 تشرين الثاني 1948

FOR LIBERIA:  
 POUR LE LIBÉRIA:  
 利比里亞:  
 За Либерию:  
 FOR LIBERIA:

FD REFERENDUM  
  
 19/11/48

Traduction du Secrétariat des Nations Unies:  
<sup>1</sup> Sous réserve d'acceptation.

FOR THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG:

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG:

盧森堡大公國：

За Великое Герцогство Люксембург:

POR EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO:

*in view of acceptance*<sup>1</sup>*Leberhelmer*  
*19/11/48.*

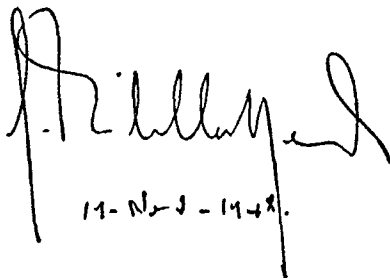
FOR MEXICO:

POUR LE MEXIQUE:

墨西哥：

За Мексику:

POR MÉXICO:

  
*11-12-1-1948.*

FOR THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS:

POUR LE ROYAUME DES PAYS-BAS:

荷蘭王國：

За Королевство Нидерландов:

POR EL REINO DE HOLANDA:

*Ad referendum**J. H. van Royen**19 nov. 1948.*

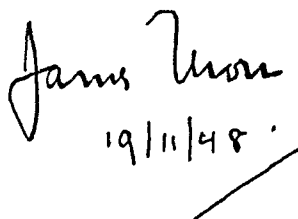
FOR NEW ZEALAND:

POUR LA NOUVELLE-ZÉLANDE:

紐西蘭：

За Новую Зеландию:

POR NUEVA ZELANDIA:

  
*19/11/48.*

---

Translation by the Secretariat of the United Nations :

<sup>1</sup> Subject to acceptance.

FOR NICARAGUA:  
 POUR LE NICARAGUA:  
 尼加拉瓜:  
 За Никарагуа:  
 POR NICARAGUA:

*Ad referendum  
 deux millions 000/100  
 Nov-19-1948*

*— Clemens*

FOR THE KINGDOM OF NORWAY:  
 POUR LE ROYAUME DE NORVÈGE:  
 那威王國:  
 За Королевство Норвегии:  
 POR EL REINO DE NORUEGA:

*Subject to ratification.<sup>1</sup>*

*Kinn base*

*19th November 1948*

FOR PAKISTAN:  
 POUR LE PAKISTAN:  
 巴基斯坦:  
 За Пакистан:  
 POR EL PAKISTÁN:

*ad referendum  
 Zafulla Khan*

*Nov: 21. 48.*

FOR PANAMA:  
 POUR LE PANAMA:  
 巴拿馬:  
 За Панаму:  
 POR PANAMÁ:

*ad referendum  
 (P. J. Nefara)  
 19 November, 1948*

Traduction du Secrétariat des Nations Unies :

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification.



FOR PARAGUAY:

POUR LE PARAGUAY:

巴拉圭:

За Парагвай:

POR EL PARAGUAY:

*ad referendum**[Signature]**19 Nov. 1948*

FOR PERU:

POUR LE PÉROU:

秘魯:

За Перу:

POR EL PERÚ:

*ad referendum*  
*[Signature]**19 Nov. 1948*

FOR THE PHILIPPINE REPUBLIC:

POUR LA RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES:

菲律賓共和國:

За Филиппинскую Республику:

POR LA REPÚBLICA DE FILIPINAS:

*Subject to acceptance<sup>1</sup>**[Signature]**10 March 1949*

FOR POLAND:

POUR LA POLOGNE:

波蘭:

За Польшу:

POR POLONIA:

*[Signature]**26 January 1949.**Traduction du Secrétariat des Nations Unies:*<sup>1</sup> Sous réserve d'acceptation.

FOR SAUDI ARABIA:  
 POUR L'ARABIE SAOUDITE:  
 蘇地亞拉伯:  
 За Саудовскую Аравию:  
 FOR ARABIA SAUDITA:

*Handwritten signature and date:*  
 — ~~\_\_\_\_\_~~  
 19

FOR SIAM:  
 POUR LE SIAM:  
 暹羅:  
 За Сиама:  
 FOR SIAM:

FOR SWEDEN:  
 POUR LA SUÈDE:  
 瑞典:  
 За Швецию:  
 FOR SUECIA:

*Handwritten signature and date:*  
 Sven Grefthun  
 March 8<sup>th</sup> 1949

FOR SYRIA:  
 POUR LA SYRIE:  
 敘利亞:  
 За Сирию:  
 FOR SIRIA:

FOR TURKEY:

POUR LA TURQUIE:

土耳其:

За Турцию:

POR TURQUÍA:

*Sous réserve d'acceptation<sup>1</sup> Selim Serper  
19 November 1948*

FOR THE UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC:

POUR LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIÉTIQUE D'UKRAINE:

烏克蘭蘇維埃社會主義共和國:

За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:

POR LA REPÚBLICA SOCIALISTA SOVIÉTICA DE UCRANIA:

*Sous réserve d'acceptation<sup>1</sup>*

*И. М. Акунин  
19 November 1948*

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA:

POUR L'UNION SUD-AFRICAINE:

南非聯邦:

За Южно-Африканский Союз:

POR LA UNIÓN SUDAFRICANA:

*W. G. Parmenter.*

*8 Décembre 1948.*

FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

POUR L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES:

蘇維埃社會主義共和國聯邦:

За Союз Советских Социалистических Республик:

POR LA UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS:

*А. В. Володаров  
19/XI/48.*

Translation by the Secretariat of the United Nations:

<sup>1</sup> Subject to acceptance.

FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國：

За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:

POR EL REINO UNIDO DE LA GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE:

*P.C. Gerdenwalder*

19 x 48.

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:

POUR LES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE:

美利堅合衆國：

За Соединенные Штаты Америки:

POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:

*Subject to approval —**Including all territories for  
the foreign relations of which  
it is responsible — <sup>1</sup>**Willard L. Sharp*

19 November 1948

FOR URUGUAY:

POUR L'URUGUAY:

烏拉圭：

За Уругвай:

POR EL URUGUAY:

*ad referendum**Eugenio Armando*

novembre 22 de 1948

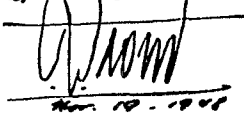
FOR VENEZUELA:

POUR LE VENEZUELA:

委內瑞拉：

За Венесуэлу:

POR VENEZUELA:

*Ad referendum - Venezuela se propose à la  
présentation permanente de l'article 5, pa-  
ra-  
<sup>2</sup> paragraphe 2, de ce Protocole.*

Nov. 10 - 1948

Traduction du Secrétariat des Nations Unies :

<sup>1</sup> Sous réserve d'approbation. — Le Protocole s'appliquera à tous les territoires dont les Etats-Unis d'Amérique assurent les relations extérieures.

Translation by the Secretariat of the United Nations :

<sup>2</sup> Ad referendum. — Venezuela invokes the clause laid down in article 5, paragraph 2 (b), of this Protocol.

Traduction du Secrétariat des Nations Unies :

<sup>2</sup> Ad referendum. — Le Venezuela se prévaut de la clause stipulée dans l'article 5, paragraphe 2 (b), du présent Protocole.

FOR YEMEN:  
POUR LE YÉMEN:  
葉門:  
За Йемен:  
POR EL YEMEN:

FOR YUGOSLAVIA:  
POUR LA YOUGOSLAVIE:  
南斯拉夫:  
За Югославию:  
POR YUGOSLAVIA:

*ad referendum*

*Liza Vifan.*

*6.14 nov. 1948.*

FOR ALBANIA:  
POUR L'ALBANIE:  
阿爾巴尼亞:  
За Албанию:  
POR ALBANIA:

*ad referendum*  
*Thend. Stela*

*19, Novembre 1948*

FOR LIECHTENSTEIN:

POUR LE LIECHTENSTEIN:

力 喜 騰 斯 泰 因:

За Лихтенштейн:

FOR LIECHTENSTEIN:

signé sous votre d'acceptation, conformément  
à l'article 5, chiffre 2, de la 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> du Protocole.<sup>1</sup>

*M. Pitt*

19 novembre 1948.

FOR MONACO:

POUR MONACO:

摩 納 哥:

За Монако:

FOR MONACO:

*M. Litzé*

14 Nov 1948 -

FOR ROUMANIA:

POUR LA ROUMANIE:

羅 馬 尼 亞:

За Румынию:

FOR RUMANIA:

*ad referendum*

*M. Dragomir*

19 November 1948

FOR SAN MARINO:

POUR SAINT-MARIN:

聖 馬 力 諾:

За Сан-Марино:

FOR SAN MARINO:

*ad referendum*

*Edonati*

19 Nov. 1948

Translation by the Secretariat of the United Nations:

<sup>1</sup> Signed subject to acceptance, in accordance with article 5, paragraph 2 (b), of the present Protocol.

FOR SWITZERLAND:

POUR LA SUISSE:

瑞士:

За Швейцарию:

FOR SWITZ:

*Signé sous réserve d'acceptation,  
conformément à l'article 5 chiffre 2,  
de la 6<sup>e</sup> du présent protocole.<sup>1</sup>*

*M. Zitt*

*19 novembre 1948*

FOR ITALY:

POUR L'ITALIE:

義大利:

За Италию:

FOR ITALIA:

*A. S. S. S. S.*

*14 mars 1949*

*Translation by the Secretariat of the United Nations:*

<sup>1</sup> Signed subject to acceptance, in accordance with article 5, paragraph 2 (b), of the present Protocol.

LIST OF STATES WHICH BECAME PARTIES TO THE PROTOCOL  
UPON ITS ENTRY INTO FORCE ON 1 DECEMBER 1949

(a) *By signature without reservation as to acceptance on :*

AFGHANISTAN . . . . .	19 November 1948
AUSTRALIA . . . . .	19 November 1948
The Protocol will be regarded as extending to all territories, including the Trust Territories of New Guinea and Nauru, for which Australia has international responsibility.	
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC . . . . .	19 November 1948
CANADA . . . . .	19 November 1948
CHINA . . . . .	19 November 1948
LEBANON . . . . .	19 November 1948
MEXICO . . . . .	19 November 1948
MONACO . . . . .	19 November 1948
NEW ZEALAND . . . . .	19 November 1948
The Protocol will be regarded as extending to all the territories, including the Trust Territory of Western Samoa, for which New Zealand has international responsibility.	
SAUDI ARABIA . . . . .	19 November 1948
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS . . . . .	19 November 1948
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND . . . . .	19 November 1948
The present Protocol extends to the territories named hereunder, for whose foreign relations the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is responsible : Aden, Bahamas, Barbados, Basutoland, Bechuanaland Protectorate, Bermuda, British Guiana, British Honduras, Brunei, Cyprus, Falkland Islands and Dependencies, Fiji, Gambia, Gibraltar, Gilbert and Ellice Islands, Gold Coast, Hong Kong, Jamaica, Kenya, Leeward Islands (Antigua, Montserrat, St. Christopher and Nevis, Virgin Islands), Malayan Federation, Malta, Mauritius, Newfoundland, Nigeria, North Borneo, Northern Rhodesia, Nyasaland Protectorate, Sarawak, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Solomon Islands Protectorate, Somaliland Protectorate, Southern Rhodesia, St. Helena, Tanganyika, Tonga, Trinidad, Uganda Protectorate, Windward Islands (Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent), Zanzibar Protectorate.	



UNION OF SOUTH AFRICA . . . . .	8 December 1948
POLAND . . . . .	26 January 1949
SWEDEN . . . . .	3 March 1949
ITALY . . . . .	14 March 1949
ETHIOPIA . . . . .	5 May 1949

(b) *By deposit of the instrument of acceptance on :*

FRANCE . . . . .	11 January 1949
------------------	-----------------

A notification received on 15 September 1949 extends application of the Protocol to the following non-metropolitan territories of the French Union: Departments of Algeria; Overseas Departments (Guadeloupe, Guiana, Martinique, Reunion); Overseas Territories (French West Africa, French Equatorial Africa, French Somaliland, Madagascar and dependencies, Comoro Islands, French Establishments in India, New Caledonia and dependencies, French Establishments in Oceania, Saint-Pierre and Miquelon); Tunisia and Morocco (French zone of the Sherifian Empire); Trust Territories of Togoland and the Cameroons under French Administration; and to the New Hebrides Archipelago under French and British condominium.

A notification received on 25 November 1949 extends application of the Protocol to Viet-Nam.

CEYLON . . . . .	17 January 1949
NORWAY . . . . .	24 May 1949
YUGOSLAVIA . . . . .	10 June 1949
ALBANIA . . . . .	25 July 1949
EGYPT . . . . .	16 September 1949
DENMARK . . . . .	19 October 1949

The ratified protocol extends to the territories of Greenland for whose foreign relations Denmark is responsible.

FINLAND . . . . .	31 October 1949
-------------------	-----------------